

# EL PROGRESO

Redacción, San José, 36

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

Teléfono núm. 164

## Hors d'œuvre

La comida de las fieras y el Repas du Lion.

Ha despertado extraordinario interés en toda España el "pleito" surgido entre el glorioso dramaturgo don Jacinto Benavente y el exquisito escritor Enrique Gómez Carrillo, de terminado por haber este último asegurado que la obra original del primero, "La comida de fieras", era un arreglo de la comedia francesa "Repas du Lion", de Curel.

Benavente contestó al artículo de Gómez Carrillo con otro, primero en El Imparcial y luego en Nuevo Mundo, desmintiendo en absoluto tal afirmación. Con tal motivo el genial cronista español dirige a Benavente la siguiente carta desde su tribuna de El Liberal, en uno de sus últimos números:

Sr. D. Jacinto Benavente.

La contestación que usted dió en su última "Sobremesa" de El Imparcial a mi crónica del "Libro Popular", me ha llenado de regocijo. Gracias a ella, los que aseguran que "La comida de las fieras" no es sino una traducción del "Repas du Lion", van a poder, al fin, convencerse de que viven engañados.

Por mi parte, debo confesar a usted que no conozco su obra, lo que no le extrañará, ya que usted mismo confiesa que desde hace doce años no se ha representado en España. Mis palabras no han sido sino el eco de lo que se dice todos los días en los cafés literarios de Madrid. Pero, como usted mismo lo indica, por seis pesetas puede todo el mundo salir de la duda. Yo estoy dispuesto a poner la mitad de esta suma para comprar la pieza de Francois de Curel. Usted, por su parte, pondrá la otra mitad, comprando su propia comedia. Y si usted quiere, entregaremos los dos tomos, en vez de hacer lecturas en el Ateneo, a un compañero serio, que dirá, después de examinarlos, si los que hablan de traducción o de arreglo se equivocan. Al que usted designe le enviaré de seguida el "Repas du Lion". Y cuando el haya dado su sentencia, si esta sentencia es, como yo lo espero y lo deseo, absolutoria, me complaceré en proclamar muy alto que me he equivocado, o mejor dicho, que me han engañado.

Habla usted de mi ligereza, y tiene usted razón. Pero habla usted también de mi mala intención, y en esto se equivoca. Desde hace muchos años no he perdido la menor oportunidad de celebrar su talento, su ingenio y su habilidad. En la misma crónica de "El Libro Popular", que tanto le ha molestado, digo, entre otras cosas: "Sin el 'Repas du Lion' como con el 'Repas du Lion', su obra es siempre la más vasta, la más pura, la más completa, la más personal de cuantas se han escrito en castellano desde hace veinte años. Y aunque los maliciosos, que en todas partes ven inspiraciones ajenas, logran un día probar lo que dicen de otras cuatro o cinco piezas del mismo autor, todavía quedante, entre sus veinte o treinta producciones, bastantes joyas indiscutiblemente suyas para adornar su corona principesca."

Además, usted sabe que cuando se fundó en París el Teatro de las Obras Maestras Extranjeras, yo le llevé a Henry de Noussanne la bella traducción de "Los intereses creados", hecha por Auguste Breal, y que puse todo mi empeño en que fuera preferida a otras obras presentadas por alemanes, italianos e ingleses. De que la comedia no hubiese sido aceptada, no tengo yo la culpa. En Francia, ya usted lo ha oído decir, a pesar del entusiasmo que hoy existe por el teatro extranjero, los empresarios son gente de mal gusto o de rutina, y entre una obra de Gabriel d'Annunzio, o de Bernard Shaw, o de Gerard Hauptmann, o de Edward Knobloch y una obra de usted, prefieren las primeras. Ahora mismo se representan en París piezas de Ernest Rosmer, de Conan Doyle, de Wichter, de León Feld y de Leo Kampf. Y aunque usted no quiera creerlo, yo me indigno de que en esos escenarios reservados a los extranjeros no haya habido nunca uno solo que se decida a aceptar "La comida de las fieras" o "Los intereses creados."

Pero, en fin, no se trata de eso, sino

de lo otro. En cuanto usted me diga quien es la persona a cuyo fallo debemos remitirnos, me apresuraré a enviarle "Repas du Lion", para que declare, como usted lo dice en su "Sobremesa", que "ni por el asunto, ni por la idea, ni por los personajes hay el menor parecido" entre el "Repas" y su obra.

Soy de usted admirador y amigo, E. Gómez Carrillo.

## Clima de esta Capital

Día 6 de Enero  
Temperatura máxima a la sombra . . . . . 16'5  
Mínima . . . . . 12'5  
Oscilación . . . . . 4'0

## Telegramas de anoche

(De nuestro corresponsal en Madrid) Madrid, 6 (21'25).

**La nube**  
Sigue latente la expectación que reina entre los elementos conservadores ante la reunión que el miércoles próximo celebrarán las minorías de partido del Senado y del Congreso.

**Que si desista, que si no desista...**  
Se cree que en la reunión de las minorías conservadoras del próximo miércoles, se tomará el acuerdo de dirigirse a Maura pidiéndole que desista de su actitud y vuelva a hacerse cargo de la jefatura del partido.

**Hay discrepancia**  
Sobre este particular existen numerosas opiniones, abundando la de que Maura no volverá, cuando menos por ahora, a figurar en la política activa.

**Una combinación**  
Se activa una combinación de altos cargos.

Entre ellos figura el de la Fiscalía del Tribunal Supremo de Gracia y Justicia.

**Otro viaje**  
Maura ha vuelto a ausentarse de nuevo de Madrid.

**Mesa.**  
(Hasta la hora en que escribimos estas líneas aun no ha llegado a nuestro poder el resto de nuestro servicio telegráfico. ¿Por qué será ello?)

## Atención, costureras

Se necesitan 200 jóvenes de 16 a 20 años para aprender oficio de paraguas, ganando Rambla 11 de Febrero, número 3—Fábrica de paraguas.

## El juguete de los grandes

AYER se celebraba un espectáculo en el Parque Recreativo a beneficio de un establecimiento que existe en esta Capital a cargo de los hermanitos de las Escuelas Cristianas.

Se había anunciado que a cada niño que asistiera se le regalaría un juguete. Esto, según parece, no se cumplió con todos los que acudieron al Parque.

Así nos lo manifiestan algunos padres, los cuales pasaron por la pena de ver llorar de desconsuelo a sus hijos.

También nos dijeron que durante el espectáculo vieron, entre el público, algunos señores vestidos de sotana y con un babero blanco puesto por delante. Y entonces nosotros nos explicamos perfectamente el que ese tristísimo caso ocurriera y que los niños se quedaran sin juguetes.

**Se desea** comprar o arrendar por varios años algunas acciones de agua de la galería de los Sáuces, en el término municipal de Arico. Informarán, don José Acuña, en la calle de Ruiz de Padrón, 1.

## Medicina y cirugía

EL Sr. D. José Navarro Forchelli que desde hace ocho años padecía diabetes, ha regresado a su pueblo después de curado de dicha enfermedad por el Dr. Secchi.

El primer análisis hecho en el Laboratorio del Sr. Millán, acusó 33 gramos y 12 centigramos, y el segundo hecho a los quince días puso de manifiesto la completa curación.

Al Sr. D. Ambrosio Jiménez se le ha practicado una difícil operación en la clínica del especialista D. Juan Rodríguez, habiendo recuperado la vista.

Felicitemos a ambos facultativos por el éxito obtenido.

## UN PARANGON. El Partido Republicano. Las Palmas y Tenerife.

DA pena, realmente, el pensar en la actual situación del Partido Republicano Tinerfeño. Y más aún cuando se tiene en cuenta la raigambre y preponderancia que de día en día van adquiriendo todas las demás entidades republicanas de España, incluso el Partido Federal de Las Palmas, que acudilla nuestro ilustre correligionario señor Franchy y Roca, y que allí, a dos pasos del tristísimo espectáculo que nosotros ofrecemos, destaca su personalidad robustecida y consolidada por la razón y por la fuerza. Una personalidad definida a costa de una lucha constante, plagada de dificultades y llena de infinitos momentos en los que fué necesario recurrir a los extremos de un esfuerzo inaudito, para al fin proclamar triunfante una idea nobilísima y que es la única esperanza de redención que cabe a nuestro pueblo.

Nosotros aplaudimos con sincero entusiasmo ese desarrollo de vida y de prestigio que cada vez con más firmeza, va siendo el sostén de ese Partido y logrando imponer su dominio en la ciudad que hace poco era tajada de frailes y comidilla de hipócratas y beatas. Allí es seguro que el imperio absoluto de la democracia no tardará en premiar el esfuerzo de los entusiastas correligionarios que han consagrado toda su actividad, y toda su voluntad, libre de trabas y prejuicios, a la excelcitud de una idea redentora, y que aspira a ser la salvación inminente de un pueblo que agoniza hundido en un mar de miserias creadas por el régimen y sustentadas por los hombres funestos de la monarquía, los cuales, afortunadamente, unos se anulan y otros desaparecen.

Y nos referimos con especialidad a nuestros correligionarios de Las Palmas, porque ellos son el ejemplo más cercano que tenemos, y por ende el que nosotros debemos adoptar por modelo lo de valentía y de fe en nuestros ideales. Pero no es sólo en Las Palmas donde el republicanismo español va adquiriendo un glorioso desarrollo. Es en todas o en casi todas las provincias donde los hombres sinceros, honrados, sin mácula de servilismo ni de ambición, unen sus esfuerzos, hacen común su voluntad y por encima de todas las miras personales, a despecho del logro de esta o de aquella posición social o dentro del Partido, laboran con entusiasmo verdadero, con fe, con absoluta confianza en el triunfo definitivo y que ha de coronar de gloria el anhelo de liberalismo y el amor a la República.

Todo esto nos lo inspira el suelto que ayer mismo y tomándolo de *El Tribuno*, insertábamos en nuestras columnas. En aquellos renglones que daban cuenta de una reunión celebrada por la asamblea municipal del Partido Republicano de Las Palmas, se reflejaba elocuentemente cuál es el espíritu de unión y de sinceridad que reina entre aquellos ejemplares correligionarios y que de una manera palpable explica el milagro obrado en una ciudad hasta hace poco reaccionaria y presa en las redes de un fanatismo absurdo, y que hoy marcha camino de un liberalismo franco y decidido, plétórico de vitalidad

juvenil y de honrado entusiasmo por parte de todos los elementos que integran el Partido.

Ese es el resultado de una labor constante, sin sombra de interés ni de miras particulares de ningún género, y todo ello conseguido a la vuelta de unos cuantos años (de seguro no pasan de diez); ese es el fruto de que hoy se enorgullece legítimamente aquel núcleo de correligionarios a cuya cabeza figura el austero y ejemplar Franchy y Roca.

Aquí, triste es confesarlo, aquí existe un Partido Republicano fundado hace más de cuarenta años, y en el seno de ese Partido no se advierte más que una completa desunión, un desacuerdo ilógico, fatalmente suicida, que consume todas nuestras energías, que agota los pocos arrostos de noble entusiasmo que aunvibran en el corazón de unos pocos viejos y mozos. La experiencia de más de cuarenta años de vida republicana no ha determinado otra cosa que esa ininteligencia, esa mezquindad, esa impotencia ante todo lo que signifique un alarde de labor fecunda y de fe en el triunfo de un ideal redentor.

En Las Palmas, durante diez años de unión, de organización sólida y fuerte, se ha hecho una labor admirable de democracia, se ha aleccionado a un pueblo, se ha conquistado un formidable contingente de voluntades. Aquí, durante cuarenta y tres, o al cabo de ellos, mejor dicho, la desunión nos ha conducido a un estado vergonzoso de impotencia y hasta de olvido de las viejas glorias conquistadas.

Y aun sabemos que existen unos correligionarios, acomodaticios o circunstanciales, que se dedican a sembrar la semilla envenenada de que aquí es perjudicial y contraproducente el hacer política republicana.

Es una vergüenza.

## Cambios de hoy

Londres, vista, a 26'90, por 8  
Paris, vista, a 6'90.

## PEDRO RAMOS

Agente de Aduanas  
Dr. Allart, 38 — Teléfono, 99.  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

## La muerte del Sr. Suárez Guerra

COMENTANDO el telegrama recibido de Tenerife dando cuenta de la desgraciada muerte del jefe de los republicanos don José Suárez Guerra, dice nuestro querido colega *El Tribuno*, de Las Palmas:

"D. José Suárez Guerra era el patriarca del republicanismo tinerfeño.

Aunque su edad avanzada y sus achaques teníanle hace algún tiempo forzosamente alejado de la vida política activa, ni decayó nunca su amor a las ideas que siempre sustentara, ni dejó de interesarse por ellas un sólo instante.

Nos honramos con su amistad, y recordamos haberle oído, hace pocos años expresarse aún con los entusiasmos de la juventud.

De su paso por la Alcaldía de Santa Cruz y de los demás cargos públicos que desempeñó, dejó el recuerdo de un varón justo, adornado de las más altas virtudes cívicas.

Por eso sus correligionarios le querían entrañablemente, todos, incluso los adversarios políticos rodeándole del mayor respeto y consideración.

Nuestro sentido pésame a los republicanos de Tenerife."

Con toda el alma agradecemos al

colega esas sentidas y cariñosas frases que dedica al llorado muerto.

Nosotros hemos recibido el siguiente telegrama de la vecina isla del Hierro:

Valverde 7 (9'15)

Director de EL PROGRESO.

"Juventud Republicana" ruégale sea intérprete para ante familia ilustre jefe Suárez Guerra, sentido pésame irreparable desgracia.

Pedro Espinosa.

## Una carta para sincerarse

NUESTRO correligionario D. Rubens Marichal nos remite la presente carta que, con verdadero gusto, insertamos en nuestras columnas. Por lo que a nosotros se refiere, desde ayer habíamos dado por terminado el asunto y decidido no volvernos a ocupar en absoluto de él. Ahí está, pues, la carta, a la que no añadiremos ni un sólo comentario.

Santa Cruz de Tenerife, 7 de Enero de 1913.

Sr. Director de EL PROGRESO. Presente.

Muy distinguido Sr. mío:

En un artículo que ayer se publica en el diario de su digna dirección se hace un relato exacto de todo lo ocurrido con motivo del acuerdo que quiso llevar a la práctica la "Juventud Republicana" de proclamar candidatos para Vocales del Cabildo Insular, con la exclusiva finalidad de patentizar una protesta contra el nuevo procedimiento que implanta el Art. 29 de la Ley electoral, a la vez que de patentizarla contra la conducta observada por los que se llaman elementos directores del Partido Republicano de Santa Cruz, que en esta, como en ocasiones anteriores, hicieron caso omiso de las formalidades que toda agrupación democrática tiene la obligación ineludible de llenar.

Efectivamente, la Directiva de la Juventud tomó el acuerdo y el Presidente de ella realizó todas las gestiones necesarias para cumplimentarlo; recabó la conformidad de algunos Sres. Concejales y exconcejales, y obtuvo de la Alcaldía la correspondiente certificación; redactó las propuestas que fueron firmadas por cinco amigos que con él habían de proclamarse candidatos, y para las ocho de la mañana del pasado domingo convocó a aquellos amigos de los cuales tres pertenecen a la Junta Directiva (uno de estos es vocal de la Junta Municipal del Partido Radical) y dos a la dicha Junta Municipal. Concurrieron a la hora indicada todos al local social y hubimos de detenernos por faltarle a algunos documentos que justificasen su personalidad.

A las nueve comenzaron a llegar a la Juventud miembros de la Junta Municipal que para aquella hora había sido convocada en unión de los Concejales de la minoría radical y el Presidente de la Juventud.

Celebróse aquella y el representante de la Juventud sostuvo el acuerdo. Ocurrieron otros incidentes que por su índole me relevo de dar a la publicidad, y el Presidente de la Juventud quiso consultar con sus compañeros. Lo hizo así, pero no halló la conformidad en todos; unos, porque perteneciendo a la Junta Municipal acataban las resoluciones de ésta; otro, por las mismas razones a más de que consideraba un acto de indisciplina de la Juventud, aquel hecho, y otro que en aquel momento no se hallaba presente, quedando contestes y dispuestos a llevar a buen fin el acuerdo de la Juventud un amigo, miembro de la Junta Directiva de la Juventud y el Presidente de ésta. Pero como la propuesta de aquel amigo iba firmada por un Sr. exconcejal que también acataba las decisiones de la Junta Municipal, sólo podría proclamarse candidato el Presidente de la Juventud.

La Junta Municipal del Partido Radical acordó no obligar a abrir los colegios electorales, por estimarlo lesivo para los intereses del Partido, puesto que de cuatro nombres de prestigiosos republicanos que había dado a la Comisión encargada de formar la candidatura de Vocales del Cabildo, fueron aceptados dos, cosa que no se obtendría en lucha por el Partido Judicial que no sólo lo constituye Santa Cruz, sino que forman parte de él pueblos tan importantes como Güimar, Anfo y Candelaria donde el partido republicano carece de fuerzas para ello.



Fuimos al Juzgado de instrucción y cuando se me instó para que presentara las propuestas no fué el Presidente de la Juventud el que contestó *llana lisa y secamente*, "Yo desisto", sino el que suscribe, puesto que el asunto no era personal de él, toda vez que si lo planteó y defendió fué cumplimentando un acuerdo de la Junta Directiva que presidía, y en aquel momento aparecía como obrando por impulso personal suyo exclusivamente. Desde este momento dejaba de pertenecer a la Junta directiva de la Juventud, presentando inmediatamente la renuncia del cargo que en ella desempeñaba.

Esto es todo lo ocurrido. No cito nombres porque todas las personas que en este asunto han actuado lo han hecho en representación de alguna entidad y no como caballeros particulares. Yo les guardo todo respeto y consideración, ya que creo innecesario exhibir el nombre de un amigo o de un caballero particular en las columnas de los periódicos por un asunto de esta naturaleza en que más han actuado las representaciones que las personas.

Como no pienso ocuparme más de este asunto, ni de ninguno otro relacionado con el Partido Republicano de esta Capital, donde todo, mucho todo; pequeños odios, antagonismos personales, recelos y miserias, bajas miserias constituyen su actuación en la vida política de este pueblo, ruego encarecidamente la inserción de esta carta y le queda sinceramente agradecido su affmo. s. s. q. l. e. l. m.

Rubéns Marichal.

PARA «EL PROGRESO»

## EL TRIGO

Aquí, como en casi todas partes del mundo, el cultivo del trigo constituye el único sosten de la clase pobre del campo, y también un buen ingreso para las clases acomodadas que cuentan con terrenos para dicha siembra. A pesar de la importancia que para todos en general tiene el trigo, es cosa rara, rarísima encontrar labradores en esta Provincia que se percaten de la gran importancia que reviste abonar racionalmente los terrenos que se van a cultivar con ésta gramínea. Yo no culpo a la gente de campo porque lo ignoran casi todo en materia de agricultura moderna, y solo pueden continuar la rutina aprendida de sus antepasados, arando mal y abonando el terreno únicamente con leguminosas. Esta forma de abonar es buena en su principio, porque dichas plantas leguminosas enteradas en verde, proporcionan a la tierra una buena dosis de nitrógeno, y materia orgánica; pero, señores, esto no es bastante para que la cosecha de trigo resulte lo abundante y buena que puede resultar si además de la pequeña cantidad de nitrógeno se le añade a la tierra otros elementos absolutamente indispensables para el mejor crecimiento y desarrollo de los trigales. Seguramente que sin excepción alguna, cuantas personas siembran trigo, esperan con ansia conseguir una buena cosecha, y para que vean realizados sus justos deseos escribo estas cuartillas, que me alegraré resulten provechosas a los que conmigo creen que la verdadera política y la verdadera prosperidad de nuestro Archipiélago, es, hoy por hoy el mejoramiento de nuestra agricultura.

Para que sepamos aproximadamente la alimentación que necesita el trigo, se ha averiguado mediante muchos experimentos por agrónomos y personas inteligentes en agricultura, que 20 hectólitros de grano por hectárea, con paja y raíces correspondientes, toma del suelo las siguientes cantidades de los principios nutritivos esenciales:

Potasa . . . . . 75 kilogramos  
Nitrógeno . . . . . 62 5 "  
Acido fosfórico . . . . . 38 "

La vegetación del trigo se divide en tres periodos y veamos ahora el proceso de nutrición, en cada un periodo, según los estudios de varios sabios agrónomos:

Primero: Potasa.—Durante el primer periodo la absorción de esta substancia es pequeña, representando, aproximadamente, el 6 y medio por 100 de la cantidad total que la planta requiere para su completo desarrollo. En cambio, durante el segundo periodo del entallecimiento a la floración, el trigo toma del suelo el 93.5 por 100 de Potasa que le falta por absorber, terminando por consiguiente, la asimilación de esa substancia al aparecer las primeras flores.

## "TINERFEÑA"

### MANUEL HERRERA

ESTA acreditada fábrica de tabacos, que a satisfacción de su antigua y numerosa clientela viene funcionando desde el año 1880, se complace en poner en conocimiento de la misma, que en breve tiempo serán presentadas a la venta las nuevas marcas de cigarrillos ovalados MARCONI, con boquilla de oro o corcho, y RADIUM, con boquilla parafinada, cuyos cigarrillos esmeradamente elaborados por una máquina, última perfección de esta industria, contendrán exclusivamente tabaco habano extra, de las mejores vegas de Vuelta Abajo. También se pondrá a la venta la cajilla marca TRUNFO, de precio económico, conteniendo 14 cigarrillos redondos con boquilla de parafina.

De estos fenómenos se desprende que el trigo necesita durante el segundo periodo abono muy soluble y fácilmente asimilable.

Segundo: Nitrógeno.—Durante el primer periodo absorbe el 3 y medio por 100; durante el segundo el 70 por 100 y durante el tercero el 26 y medio por 100.

Tercero: Acido fosfórico.—En el primer periodo la absorción representa el 5 por 100 de las exigencias totales del trigo; en el segundo, el 70 por 100 y en el tercero el 25 por 100.

Como consecuencia de estos estudios y resultado obtenidos, y contando desde luego, cual es costumbre de nosotros, se le ha puesto al terreno el abono verde, la siguiente fórmula de abono químico para el trigo es la más apropiada:

POR HECTAREA	En regadío	En secano
Superfosfato de cal . . . . .	300 a 350 k.	200 a 250 k.
Sulfato de POTASA . . . . .	100 > 65 a 80 >	
Sulfato de AMONÍACO . . . . .	100 > 75 >	
Nitrato de Sosa . . . . .	100 a 200 >	75 a 100 >

En los suelos de secano excesivamente secos y que no sean muy compactos, puede sustituirse el Sulfato de Potasa por la "Kainita", porque siendo esta sal muy higroscópica, atrae y retiene mucho la humedad atmosférica.

Para terminar, daré a conocer los últimos experimentos llevados a cabo en Italia acerca de si es bueno cultivar dos o tres variedades de trigo mezcladas. El informe dice así:

"Teóricamente hay buenas razones para aconsejarlo; siendo la fecundación de las flores una operación delicada, y quedando muchos ovarios vanos, porque la naturaleza aborrece las "bodas consanguíneas. Se tiene la reciente experiencia práctica verificada por la Cátedra Ambulante de Agricultura de Cremona (Italia). El profesor de esta Cátedra sembró en iguales condiciones tres parcelas: una de las cuales con puro trigo rieti, otra con trigo gentil rojo. He aquí los resultados de la cosecha: La parcela de rieti produjo por hectárea solamente 2.418 kilos. La del gentil rojo, 2.666 kilogramos, y la de la mezcla, rieti con gentil rojo, 2.858 kilogramos.

En el párrafo anterior se menciona la Cátedra Ambulante de Agricultura, y yo diré por mi cuenta, que en Canarias se hace de todo punto indispensable añadir a la Granja Agrícola, una Cátedra Ambulante porque nuestra gente de campo ni tiene el tiempo ni el dinero para hacer viaje a la Capital y visitar la Granja aquí establecida. Mientras esto no se haga, serán inútiles cuantos esfuerzos ponga en práctica el digno Agrónomo Sr. Godínez, y yo me permito llamar la atención de los señores políticos de la localidad que afamados se muestran por elecciones y, otros cabilderos, para que así como han pedido al Gobierno la Audiencia, Universidad, etc., todo justo y necesario, pidan también, o los nuevos Cabildos lo establezcan, esas Cátedras Ambulantes de Agricultura para que recorriendo nuestras zonas de cultivos en esta Isla ilustres a nuestros campesinos en las prácticas de la Agricultura moderna. Este servicio reviste tanta o más importancia que muchas de las cosas pedidas al Gobierno, y celebraría que esta proposición fuese atendida.

Federico C. Varela.

Diciembre. 27-1912

### Alcaldía del Excmo. Ayuntamiento DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

DON Marcos Peraza y Vega, Alcalde constitucional de esta Capital.

Hago saber: Que cumpliendo esta Alcaldía con lo dispuesto en circulares del Gobierno de esta provincia, insertas en los números 127 y 150 de los Boletines Oficiales correspondientes a los meses de Octubre y Diciembre del año próximo pasado, se llama la atención de los reclutas afectos al reemplazo de 1912 y principalmente a los mozos que han de ser alistados el presente año, por esta Capital, por si desean asistir, antes de ir a filas, a las escuelas militares que hay en establecimiento en la localidad, con objeto de recibir la debida instrucción que determina el artículo 264 de la Ley de Reclutamiento y reemplazo de 27 de Febrero último.

Caso de que se hallen conformes, pueden dirigirse a este Ayuntamiento, donde quedarán anotados en el Registro que al efecto se lleva.

Y como a los reclutas mencionados, las reportaría grandes ventajas la instrucción militar de que se trata, toda vez que el tiempo de servicio activo en filas quedaría casi reducido, mediante los conocimientos que pudieran adquirir

en las escuelas prácticas, espera esta referida Alcaldía, que penetrados de tan importante asunto, verifiquen su presentación personal en el plazo de 8 días a contar de la publicación de este edicto en los periódicos oficiales y diarios de la localidad, quedando así cumplimentado lo que establece el Real Decreto y la Real Orden circular del Ministerio de la Guerra de 27 de Septiembre del año último.

Santa Cruz de Tenerife 2 de Enero de 1913.—Marcos Peraza.

### Nafragio en las costas africanas

El día último del mes de Diciembre de 1912 llegó a Las Palmas el pailebot *Canario*, por el cual se supieron las primeras noticias del naufragio de otro pailebot pesquero llamado *Joven Luis*, acaecida el día 25 del mismo mes.

El siguiente relato fué contado por uno de los naufragos del *Joven Luis* llamado José Quevedo Vega, de cincuenta y dos años de edad:

El *Joven Luis* salió de Las Palmas el 27 de Noviembre para la costa de Africa. Llevaba ya varios días en las faenas de la pesca cuando el tiempo empezó a ponerse malo con fuerte viento y mar recia.

El 24 de Diciembre por la noche decidieron cambiar de puesto. Navegaban cerca de la costa con un gran temporal, cuando nuestro informante, que iba de guardia, sintió que el barco chocaba contra una roca. Serían entonces las dos de la madrugada.

Llamó precipitadamente a sus compañeros que dormían, para hacerse cargo del daño sufrido por el barco y disponerse a repararlo, observando que no podía remediarse la avería causada al *Joven Luis* en el choque. El barco tenía una gran vía de agua y hundíase por momentos y era preciso abandonarlo.

Toda la tripulación se embarcó en una lancha para trasladarse a tierra. El oleaje era furioso y el mar rompía violentamente en las rocas próximas. Una ola formidable hizo zozobrar la lancha y los marineros tuvieron que ganar la tierra a nado.

La noche era obscurísima y hubo momentos en que se creyó que perecerían, pudiéndose todos encontrar al fin en la playa, que por allí era abrupta y desolada. Entre las rocas hay una cueva donde se refugiaron para esperar el nuevo día. Estaban aterridos de frío, sin ropas ni alimentos. Al amanecer, el barco se había hundido completamente, divisándose a lo lejos las velas de un pailebot, que no podía acercarse a la costa por el fuerte temporal reinante.

Salieron de la cueva a reconocer el terreno y a alguna distancia divisaron la vivienda miserable de un moro. Este, desconfiado, se echó el fusil a la cara, pero les reconoció al fin como marineros de los que frecuentan aquellos sitios y les dió hospitalidad, bien pobre, aunque preciosa en aquellas circunstancias. El moro vivía en una especie de corral con su madre, su mujer y dos hijos. En la vivienda escaseaban las vituallas. Un poco de gofio era toda la provisión que había y el moro la compartió generosamente con sus huéspedes.

Cuatro días permanecieron en la cueva, hasta que habiendo amainado el temporal envió el *Canario* una lancha, embarcándose en ella los naufragos después de grandes dificultades. En aquel mismo día apareció el pailebot *Angustias*, repartiéndose entre ambos barcos los naufragos y acompañándoles el moro que les dió hospitalidad y un hijo de éste.

### DE LA POLICIA URBANA

DESDE hace unos 2 o 3 meses se halla desprendido un pretil de la acera de la calle de San José por el costado del Hotel Camacho's sin que hasta la fecha se haya puesto en su sitio, a pesar de constituir un grave peligro para los transeúntes.

—Todos los días se reúnen unos cuantos caballeretes en la esquina de la Rambla de Pulido y Galcerán o se sientan en los muros de la plaza de Weyler, y con sus *piropos* coreados con *rebuznos*, mortifican a todas las mujeres que por allí transitan.

Varias veces nos hemos ocupado de las hazañas de aquellos incivilizados, algunos de los cuales ya tienen buenos cuerpos para la *pedrera*, sin que se nos haya atendido nunca.

Y después se extrañan algunos señores de que se hayan suprimido 10 plazas de guardias municipales!

¿Para que sirven esos buenos señores?

### GUARDIA CIVIL

#### Mujercita

HA sido detenida la vecina de San Bartolomé, Dominga Franco Carreño por darle tres puñaladas traperas con un cuchillo a Bruno López Cabello.

#### Lesiones

Ha sido detenido el vecino de San Mateo, Ramón Domínguez Calisto por machacar la cabeza a Francisco Rodríguez Navarro.



## Pinillos, Izquierdo y Ca.

Salidas fijas cada quince días para la isla de Cuba

El magnífico vapor correo español

### Miguel M. Pinillos

de 5.000 toneladas, llegará a Santa Cruz de Tenerife, el día 15 de Enero de 1913, con destino directamente para

### La Habana y Santiago de Cuba

con hueco disponible para pasajeros y carga.

Agente, ANTONIO CABRERA DE LAS CASAS, Candelaria, 23 (cerca del muelle principal)

### NOTAS MILITARES

#### Morral reglamentario

HA sido declarado reglamentario en el Ejército el morral de lona impermeable que sustituye a la mochila actualmente en uso disponiéndose al propio tiempo que sigan usándose las mochilas interín los cuerpos tengan existencias de ellas.

#### En honor del capitán Bayo

Se ha dado por terminada la suscripción iniciada para tributar un homenaje al capitán de infantería don Celestino Bayo, primera víctima de la aviación española.

A ella han contribuido todos los generales, jefes y oficiales del Ejército, con la cuota única de una peseta, alcanzando la cifra de 14.226 pesetas, con cuya suma se satisfará el importe del mausoleo, ya erigido. En su tiempo acordará la Junta, nombrada al efecto, algún otro homenaje que pueda dedicarsele.

#### R. D. derogado

Ha sido derogado el real decreto de 28 de Julio de 1909, por el que se dejó en suspenso la facultad de emigrar los individuos que se encontrasen en situación de reserva activa y de los mozos declarados soldados en Marzo de dicho año para el reemplazo próximo restableciéndose dicha facultad para los individuos de los reemplazos de 1911 y anteriores.

### ESPECTÁCULOS

#### Parque Recreativo

EN este teatro se ha presentado un curioso fenómeno que tem despertado a atención do mundo inteiro e que ultimamente deu br.do em Madrid e Lisboa, y que a nosotros no nos ha parecido nada extraordinario, ni muchísimo menos.

Esta noche habrá dos secciones en las que tomarán parte Livia Cervantes, Fregolini y la gigante *hespanhola* (de Sevilla).

#### Salón Novedades

Siguen celebrándose secciones de películas a precios reducidos en este Salón.

### Notas marítimas

#### Pasajeros

Ayer por la mañana fondó en nuestro puerto el vapor francés *Europe* llevando con destino a Burdeos 153 pasajeros procedentes de Matad y escalas.

—Por la tarde fondó el vapor alemán *Dania*, llevando con destino a Habana 207 pasajeros procedentes de Hamburgo y escalas. Aquí dejó 3

#### Balandro

Esta mañana fondó el balandro francés *J. M. J.* que viene procedente de Graix y Port-Etienne.

### Telegramas de la tarde

(De nuestro corresponsal en Madrid) Madrid, 7 (9:50).

#### De Melilla

Se han recibido noticias de Melilla dando cuenta de que la policía indígena tuvo que sostener un nutrido tiroteo con unos bandidos merodeadores.

#### Muertos y heridos

A consecuencia de este tiroteo resultaron dos muertos y varios heridos.

#### Explosión

Comunican de París que en Tolón ha acaecido una tremenda explosión a bordo del acorazado francés "Massena".

#### Víctimas

A consecuencia de esta explosión resultaron ocho muertos y doce heridos.

#### Mesa.

Se vende la venta de la calle de Puerta Canseco, número 83, frente a la Plaza de Weyler, por no poderla atender su dueño. Informarán en la misma.



## Hamburg Amerika Linie

COMPANÍA HAMBURGUESA AMERICANA.—CORREOS ALEMANES El hermoso y rápido vapor correo alemán

### RUJIA

llegará a este puerto el día 8 de Enero de 1913, con hueco para pasaje de primera clase y carga con destino a

### Madera, Lisboa y Hamburgo

El rápido vapor alemán de gran tonelaje

### KONIG FRIEDRICH AUGUST

llegará a Santa Cruz de Tenerife el día 28 de Enero de 1913, admitiendo pasaje de todas clases, con destino a

### Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

Para informes, C. J. R. Hamilton, en casa de Hamilton & Co., Marina, 15.



# Materiales para el empaque de frutos

La casa más importante en Canarias para la venta de todos los necesarios, como Guacales, cajas para tomates y papas, turba, aserrín, puntas, papel seda blanco y canelo, papel periódicos, guata, etc., es la de

## PETERSSON, BRAATHEN & Co.

DE SUECIA, NORUEGA, SANTA CRUZ DE TENERIFE Y LAS PALMAS  
OFICINA en la calle de Candelaria, número 26. Apoderado P. Duque, Teléfono, número 58.

### IMPORTANTISIMO

#### ¿Qué es la Oxypatia?

El método más moderno porque podéis curaros vuestras dolencias sin medicinas, no importa que clase y tiempo sea la dolencia; con este sistema tendréis la salud en poco tiempo y con un solo gasto para toda la vida.

El OXYPATHOR para el tratamiento de sarampión, escarlatina, apendicitis, viruelas, difteria, tifoidea, pulmonía, erisipelas, gripe y fiebres de cualquier clase, sus resultados son milagrosos y no tiene sustituto.

Para dolores de cabeza, vértigos, mareos, insomnio, melancolía, histeria, depresión general, tensión ó posturación nerviosa, irritabilidad, sudores por la noche, movimientos ó temblores en los músculos, neuralgias, mal de San Vito, etc., etc., los efectos del OXYPATHOR son radicales, pronto y seguros.

Para reumatismo en forma aguda, fiebre reumática, gota reumática y gota aguda, cesan los dolores después de unas cuantas aplicaciones con el OXYPATHOR para no volver jamás.

Para crup, difteria y toda clase de enfermedades en la garganta, una ó dos aplicaciones son suficientes para acabar con la enfermedad.

Vista y oídos sus efectos son rápidos y seguros por el OXYPATHOR.

Para estreñimientos, diarreas, cólicos, almorranas y todas las afecciones del recto son maravillosos sus efectos.

Para parálisis no importa el tiempo que se tenga; con el OXYPATHOR se obtendrá la cura.

Para enfermedades del estómago es eficaz y pronto.

Para sífilis y toda clase de enfermedades venéreas es lo más sorprendente que se ha conocido el resultado obtenido con el OXYPATHOR.

Para la impotencia se garantiza el vigor perdido en pocas aplicaciones.

Toda clase de informes se facilitan gratis y con reserva absoluta en Las Palmas, Aguadulce 23, por el concesionario para el Archipiélago, de este maravilloso invento, D. JOSÉ M. ALSÓ.

Agente en Santa Cruz de Tenerife, E. BRIGANTY, San Martín, 33.

**Se venden** las casas números 55 y 70 moderno de la Rambla de Pulido. Informarán en el núm. 55, ó don Gregorio Gómez Maeso, Benavides, 16.

## DISPESINA CLEDERA

Unico específico verdad que cura las enfermedades del estómago y del aparato digestivo. Así lo asegura la clase médica que la sometió á su experimentación clínica, y los enfermos que la usaron después de hacerlo con otros específicos sin notar alivio, y con la DISPESINA se curaron.

**Dispepsias Gastralgias**  
**Neurastenia Gástrica**  
**Infecciones Intestinales**  
**Dolor de Estómago**  
**Vómitos Diarreas**

en adultos y ancianos se curan, lo mismo que las malas Digestiones, Acidias, Inapetencia, Disenteria, Cólera y demás enfermedades gastro-intestinales por crónicas y antiguas que sean.

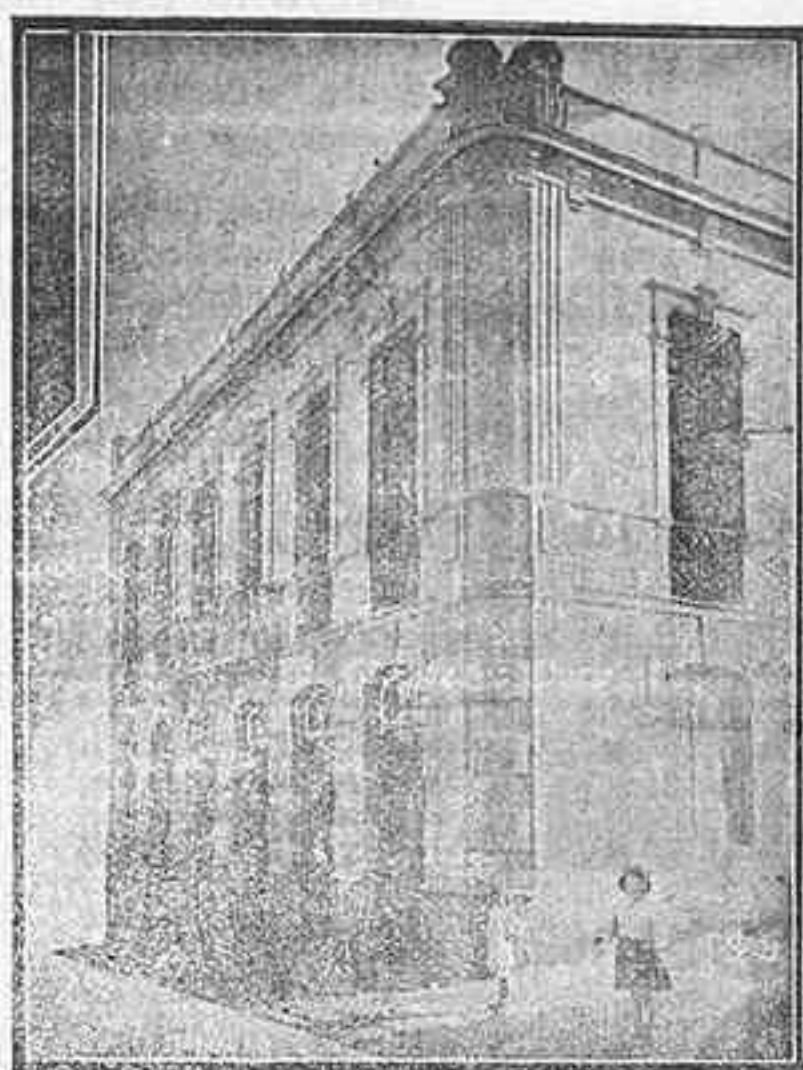
PRECIO: 4 Ptas. botella en todas las Farmacias y Droguerías en España, en la del autor, Atocha 110 y de los centros de especialidades de Madrid.

Diccionario inglés-español y español-inglés. Un tomo, 6 pesetas.

**SE ALQUILA** el piso alto de la casa calle de San Francisco, núm. 41. Informarán, Pilar, 80 2.º de 12 á 2.

**Pérdida.** Se ha extraviado un perro bulldock, de dos años de edad, rabo cortado y orejas cortadas en punta. Se gratificará a quien lo presente a su dueño D. José Bermudo García, en su casa Portier, número 42, o en el Hospital de Niños, de 10 á 12 de la mañana.

**Libro de los chistes** Floresta de la risa, repertorio de la sandunga. Agudezas gallegas; andaluzas y baturras, Gedeonadas, patochadas y burradas del género humano, recogidas por esos mundos de Dios, para curar á los hipocóndricos, amansar á los cascarrabias y tonificar á los biliosos. Edición ilustrada con grabados muy monos.—75 céntimos.  
De venta, Imprenta García Cruz, San José 36



## LA INDIA

Fábrica de pastas alimenticias y chocolates  
**GRANDES MOLINOS HARINEROS**  
de Manuel A. Franchy

Sucesor de Viuda de Amaro Rodríguez  
Ferrer, números 17, 19 y 21. Teléfono, número 88.

Las pastas para sopas que elaboran nuestras máquinas tienen tal renombre, que rara es la casa que no las consume.

Sus chocolates LA INDIA es lo mejor que se fabrica en Tenerife. Así lo proclama el enorme consumo que de él se hace en la Provincia.

¡No hay quien compita con nuestras pastas y chocolates!

Esta casa es la única importadora en Islas Canarias de la acreditada

## Cerveza LA INDIA. ¡Lo mejor que se bebe!

Ferrer, núms. 17, 19 y 21. SANTA CRUZ DE TENERIFE. Teléfono, núm. 88.

## C. BEAUTELL

DEPARTAMENTO DE ABONOS QUIMICOS

Importación de toda clase de materias para abonos  
GUANOS DEL PERÚ Y RÍO DE LA PLATA

ABONOS DE PESCADO

## Abonos Compuestos

NITROS y CLORATOS. — Para la fabricación de pólvora y fuegos artificiales.  
Telegramas: Beautell, Tenerife. — Escritorios: Rambla de Pulido, 41.

**Rosendo González,** Platero. — Alfonso XIII, número 79.  
Se hacen toda clase de trabajos de platería, joyería y bisutería. Especialidad en enlaces para carteras y monturas para piedras preciosas.

**Señores anunciantes:**  
Las puertas de los talleres de El Progreso, Imprenta García Cruz, San José, 36, siempre están abiertas de par en par; todo está á la vista, nada está oculto. Si para publicar vuestros anuncios os interesa saber el número de ejemplares que reparte este modesto diario, pasad por nuestros talleres cualquier día, á las cuatro de la tarde, hora en que comienza la tirada.

**THE PERFECTION**  
FÁBRICA DE BEBIDAS GASEOSAS  
AGUA SELTZ SODA  
SODA  
FRESCOS  
APOLINARIS  
AGUA POTABLE  
GINGER ALE: muy saludable y recomendado para el tiempo caluroso  
The Perfection Santa Cruz TENERIFE

## MATOLIN.

(Hall's Sanitary Washable Distemper)

Nueva pintura al agua higiénica y lavable

Recomendamos al público se fije en las ventajas de esta NUEVA PINTURA superior á todo lo conocido.

(1) Puede usarse indistintamente para las paredes interiores ó exteriores de cualquier edificio.

(2) Cuando los empapelados han sufrido deterioro, se usa sobre el mismo papel con resultado maravilloso, si no contiene dorados.

(3) Tres semanas después de pintada una pared interior, puede ésta lavarse fácilmente con una esponja y agua tibia.

(4) La dureza que adquiere esta pintura después de aplicada y el hecho de contener 1/2% de ácido fénico, la recomiendan como la única verdaderamente higiénica para el uso de habitaciones interiores. (Garantía de Walter Ratclife, Químico de la Corporación de Boston EE. UU.)

(5) Aplicada al exterior de cualquier casa, es de una belleza incomparable, porque formando una capa durísima no tiene esa pérdida de brillo que se observa en las pinturas de aceite por su baratura y fácil aplicación, no teniendo que envidiarle mucho en firmeza y aspecto.

(6) MATOLIN está preparado para todos los climas y la lluvia lejos de perjudicarlo lo endurece más.

Venta exclusiva en la Ferretería inglesa de CAULFIELD & SONS.

GRAN SURTIDO EN COLORES

## IMPRENTA.

Se vende la imprenta donde se tiraba el periódico Excelsior, del Puerto de la Cruz, al contado o a plazos. Material moderno, abundante y variado para imprimir hasta dos periódicos, trabajos particulares, etc. También una pequeña auxiliar.

## París House

Fonda y Restaurant  
Antigua Fonda Peninsular

Este establecimiento se recomienda á los transeúntes interinsulares y tinerfeños, por su magnífica cocina, exquisito trato y esmero y por sus precios módicos.

Se sirven comidas A LA CARTA desde las 9 de la mañana hasta las 9 de la noche. Siempre hay aves y todo lo bueno.—C. O. de MONGAILLARD (propietario antes del Grand Hotel Battemberg).

16, Cruz Verde, 16.

## Globulógeno

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso. De venta: Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Santa Cruz de Tenerife.

## ELDERS & FYFFES, LIMITED

Línea de Vapores



El vapor inglés

## REVENTAZON

de 4.041 toneladas, cargará frutos en este puerto el día 9 de Enero, entregándolos en GARSTON DOCKS (distante 5 millas de Liverpool) que tienen condiciones excepcionales para la distribución de frutos por ferrocarril á Londres, Manchester, Birmingham, Hull, Newcastle, Edimburg y demás plazas.

Tiene hueco disponible para 20.000 huacales plátanos en los entrepuentes, además amplias bodegas y cubiertas para tomates y patatas.

Los vapores de esta línea fueron construidos expresamente para el transporte de plátanos de las Antillas y tienen sus bodegas arregladas de tal modo que permiten mantener cualquier temperatura por medio de una instalación mecánica para la circulación de aire al grado necesario.

Tipos de flete á Garston

	Plátanos por huacal	TOMATES Y PATATAS por toneladas de 40 pies cúbicos
Desde Santa Cruz ó Las Palmas.	1/2 neto.	13/6 neto.
Id. Orotava . . . . .	1/5 .	16/8 .
<b>Flete corrido á Liverpool (libre de derechos de dique)</b>		
Desde Santa Cruz ó Las Palmas.	1/6 neto.	15/- neto.
Id. Orotava . . . . .	1/9 .	18/2 .

Estos vapores cargarán directamente en el Puerto de la Cruz cuando haya carga suficiente. Cuando no vayan á cargar allá, los Consignatarios arreglarán el traer la fruta desde el Puerto de la Cruz en vapores de cabotaje, para ser trasbordada en Santa Cruz, á los vapores grandes.

Darán informes: FYFFES, LIMITED, ó los Agentes: MILLER, WOLFSON & Co.

## PLANTONES DE OLIVO

de raza estilo canaria

Los recibirá en breve en esta plaza el comerciante don FRANCISCO GUERRERO.

Los agricultores que deseen hacer pedidos deben formalizarlos para servirlos oportunamente, pues los que se esperan están comprometidos.

Informaran en el café de LA ALEGRIA, Plaza del Mercado.

## Ostras frescas

se acaban de recibir en la acreditada cervecería LA GADITANA

de JOSÉ L. BENÍTEZ, calle de S. Pedro Alcántara, 6

## Agua de Fargas

Las más exquisitas y puras de todas las aguas minerales.

Agente en Tenerife, Policarpo Niebla, Rambla de Pulido, 48.

**Hipoteca** o venta de una casa por poca cantidad, dará razón don Ezequiel González, Rambla de Pulido, 78.

## Banco Vitalicio de España

COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS  
Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603  
BARCELONA

Pesetas  
Capital suscrito. . . . . 15.000.000'00  
Capital desembolsado. . . . . 3.750.000'00  
Reservas en 31 de Diciembre de 1908. . . . . 26.085.296'77  
Pagado á los asegurados hasta 30 de Abril de 1909. . . . . 44.325.252'40  
Esta Compañía se fundó en el año 1880, y cuenta con una cartera de riesgos en curso hasta 31 de Diciembre de 1909.

**Pesetas 1.939.813'32**  
y lleva pagadas en esta provincia más de 800.000 pesetas.

Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, pueden dirigirse al Inspector de la Compañía que reside actualmente en Santa Cruz de Tenerife.

**D. FRANCISCO MARTINEZ MIRANDA**  
Delegado:  
EN SANTA CRUZ DE TENERIFE  
Señores Viuda é hijos de Juan La-Roche.  
EN LAS PALMAS  
Sres. Hijos de Juan Rodríguez y González.  
Autorizado por la Comisaría General é Inspección de Seguros el 11 de Enero de 1910.

## Bicicletas

se venden al contado, y á plazos, marca muy acreditada conocida en esta plaza. Para informes, Pedro Ramos, Doctor Allart, número 38.

## Fábrica de impermeables

Se necesita joven para mozo de almacén, preferible conozca oficio carpintero.

**Anuncio.**—Una señora extranjera desea dar en crianza una niña de 14 días de nacida, pagando, la señora que desee tomarla puede dirigirse á este periódico.





### Compañía trasatlántica (ANTES DE A. LOPEZ Y C.)

Servicio del mes de Enero de 1913

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
LEON XIII	9	Montevideo y Buenos Aires.
M. L. VILLAVÉRDE	11	Santa Cruz de la Palma, y Fernando Poo.
ISLA DE PANAY	16	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
	16	Cádiz, Barcelona.
BUENOS AIRES	18	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanailla, Curazao y la Guayra, trasbordo en Habana para Veracruz
MANUEL CALVO	31 Dicbre.	Cádiz y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora. Agentes, VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE



### Cie. Générale Transatlantique

El magnífico y rápido vapor correo francés

# LOUISIANE

llegará á este puerto el día 6 de Enero, saliendo el mismo día DIRECTAMENTE para la

# HABANA

admitiendo pasaje y carga. Este vapor tiene baños, telegrafía sin hilos, personal español, luz eléctrica, etc. Precio del pasaje en tercera clase incluso los derechos, Pesetas 134. Agente, R. GARCÍA, en casa de los señores HARDISSON HERMANOS.



### Hamilton & Co.

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que á continuación se expresan:

Las fechas son aproximadas		
DESTINO	VAPORES	DIAS
LONDRES	Grantully Castle	3 Enero
	Brsemar Castle	8 >
	Wanderer	12 >
	German	15 >
	Rotorua	18 >
	Dunluce Castle	22 >
	Rimutaka	25 >
	Marathon	27 >
	Galleian	29 >
	Ionle	31 >
LIVERPOOL	Gloucester Castle	11 Enero
	Durham Castle	25 >
Cap-Town Hobar Wellington N. Z.	Arawa	9 Enero
	Ruahine	23 >
Cape Town y pios. de Australia	Moravian	22 Enero
	Rugia via Madeira y Lisboa.	8 Enero
HAMBURGO	Frankenwald	29 >
	Puertos del Brasil, Río de la Plata y puertos de la C. O. de la América del Sur, Central y Norte has a San Francisco.	
HABANA	Bavaria	3 Enero
Dunkerque	Sieglinde	7 Enero
Buenos Aires	K. Friedrich August	28 >
VIARIOS	Bovic via Antwerp	22 Dicbre.

\* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ello.

### Línea de Vapores Otto Thoresen Fruteros de



Servicio semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres SALIDAS DEL MES DE ENERO

Día 2 el vapor Santa Cruz	Día 16 el vapor Segovia
Día 9 el vapor San Lucar	Día 23 el vapor San Miguel
	Día 30 el vapor San Lucar

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el «Middleton Wharf» el muelle más cercano al mercado de LONDRES, y admiten carga para ROTTERDAM, AMSTERDAM y AMBERFES, con trasbordo en aquella capital.

Servicio cada quincena de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull SALIDAS DEL MES DE ENERO

Día 4 el magnífico vapor San Mateo	Día 18 el magnífico vapor San José
Día 1 de Febrero el vapor San Andrés	

Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándoles para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje £ 7.0.0. Estos buques poseen las mejores condiciones para el transporte de fruta, y con las recientes alteraciones en ellos efectuadas, igualan en rapidez y ventilación á los más modernos de la Compañía, ya muy acreditados.

Servicio interinsular por los vapores SANCHO y SAN SEBASTIAN SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapor San Sebastián Los sábados por la noche directo á Santa Cruz de la Palma, rosiguiendo á los Sáuces, Tazacorte y puertos de la Gomera, para regresar á Santa Cruz de Tenerife los jueves al amanecer.

Vapor Sancho Los sábados por la noche directo á San Sebastián y demás puertos de la Gomera, prosiguiendo á los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los miércoles por la noche directo para Santa Cruz de Tenerife.

Para más informes dirigirse á las oficinas de OTTO THORESEN-Marina, 3-Tercer piso.

### Nicolás Dehesa

Banca y Cambio

Alfonso XIII, 64

- Emite giros sobre todos los países.
- Pagos telegráficos.
- Cartas de crédito.
- Descuentos y Cobros.
- Cuentas corrientes.
- Compra Cheques y Letras.
- Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

### Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa é Islas Canarias.

Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de ENERO.

- Día 4 Ardeola
- 11 Aguila
- 18 Andorinha
- 25 Avetoro

Estos vapores harán escalas en este puerto todo el verano siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno. Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios.

Por los vapores Andorinha, Aguila y Ardeola, billete sencillo L. 8:8:0. Id. de ida y vuelta L. 14:14:0. Por los vapores Avocet y Avetoro, billete sencillo L. 6:6:0. Id. de ida y vuelta L. 10:10:0. Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.

Servicio interinsular.—Vapor ALCA Salidas de Santa Cruz de Tenerife.—Los martes por la tarde directo á Puerto Cruz y Garachico para regresar á Santa Cruz los domingos temprano.

Para más informes, dirigirse á los señores YEOWARD BROTHERS Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

### The Royal Mails Steam Packet Company (Mata Real Inglesa)

El magnífico vapor inglés AGADIR saldrá de Santa Cruz el día 29 de Diciembre con destino á

LONDRES con hueco para frutos y pasaje. Agentes: Elder, Dempster & Co. Alfonso XIII, 84.

### Elder, Dempster & Co.

El magnífico vapor correo inglés Onitsha de 6 000 toneladas, llegará á Santa Cruz el día 2 de Enero, con destino á

LIVERPOOL con hueco disponible para 28 pasajeros de primera clase, 12 de segunda, 150 toneladas de carga en los entrepuentes y 1.500 sobre cubierta.

### El magnífico vapor correo inglés Muraji

de 5 500 toneladas llegará á Sta. Cruz el día 7 de Enero con destino á LIVERPOOL con hueco disponible para pasajeros y 1.500 toneladas de carga en cubierta. Agentes: Elder, Dempster & Co. Alfonso XIII, 84.

Nota.—La casa consignataria tiene el gusto de ofrecer gratuitamente sus lanchas para el embarque de frutos; pero si los exportadores prefiriesen emplear otras embarcaciones, el lanchaje será por cuenta de los mismos.

### Argentine Cargo Line

El magnífico vapor correo inglés La Blanca de 7.500 toneladas, llegará á Santa Cruz el 9 de Enero con destino á LIVERPOOL con hueco disponible para frutos. Agentes: Elder, Dempster & Co., Alfonso XIII, 84.

### ¿Va V. á Novedades?

Pues no olvide que el mejor y más económico sitio para tomar un piccolabis lo encuentra en el número 4 de la misma calle. Café selecto; cenas económicas; ricos bocadillos; vinos finos, cervezas y cuanto pueda apeteer el cliente más delicado.

No hay precios más económicos ni servicio más esmerado. No lo olviden, calle Ferrer, 4, No lo olviden!

IMPRESA GARCIA CRUZ SAN JOSÉ, 36.

### Ya llegaron

En la Tabacquería de la Alameda de la Marina se acaba de recibir de la Habana un extenso surtido de tabacos y de todas vitolas de las principales fábricas, como son, Romeo y Julieta, Partagas, Hernani, Murias, Camacho, Gencor y Moredá; también se recibieron los Cigarrillos Cabañas, Bock, Henry Clay, y otras marcas que se expendrán á precios sin competencia.

### ¿SE ACABARÁ EL MUNDO?

Indiscutiblemente se acabaría el mundo por ser imposible la vida, si el SOL dejara de alumbrarnos; sin luz no hay nada posible y sin luz no se puede trabajar ni hacer nada bien hecho, por esta razón, para poder trabajar bien de noche y hacer las cosas como si fuera de día claro, no hay cosa mejor que comprar un aparato sistema PUGA, con el cual se puede obtener una soberbia luz, mejor que todas las hasta hoy conocidas y la que no ofrece peligro alguno y la más barata que hasta hoy se conoce.

Hay aparatos en todas formas y precios desde una peseta y media en adelante. Pidan catálogos ilustrados que se dan gratis.

Carburo de primera calidad y mecheros. Dirigirse al inventor LUIS DE PUGA MARTINEZ, Rambla de Pulido, núm. 41 (al lado de D. Cristóbal Beutell), Tenerife.—Teléfono, 444.

Hojas de arbitrios extraordinarios. De venta, Imp. García Cruz.

NUEVO ESTANTE A PEDAL CON FRICCIONES de BOLAS de ACERO LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODÍA DESEARSE.

NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER

## SINGER

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

37. ALFONSO XIII, 37 Santa Cruz de Tenerife.

100 tarjetas visita, perfectamente impresas, se entregan á los quince minutos de encargadas en la IMPRENTA GARCÍA CRUZ, San José, 36.

### LA VELOCE

Compañía de Navegación á Vapor

El magnífico vapor correo italiano Citta di Milano de 4.000 toneladas, llegará á Sta. Cruz el día 15 de Enero con destino á

Sta. Lucia, Trinidad, La Guayra, Curacao, Sabanailla, Puerto Limón y Colón con hueco disponible para pasajeros de primera, segunda y tercera clase y carga.

Agentes: C. DIAZ BOTAS, casa de Elder, Dempster & Co., Alfonso XIII, 84.

LEY DE QUINTAS.—Se vende en la Imprenta García Cruz. Precio, DOS pesetas.

Miller, Wolfson & Co. BANQUEROS

3, EDUARDO COBIAN, 3 (ANTES MARINA) Santa Cruz de Tenerife Islas Canarias

### Casa de Salud Operatoria de Nuestra Señora de Lourdes

Robayna, 12 esquina á Gran Vía (Barrio de los Hoteles)

Director: DR. VEREMUNDO CABRERA

Cirujía General. Operaciones de vientre. Cura radical de hernias. Operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del Ovario. Vias genito-uritarias. Ginecología (enfermedades de la mujer). Sifilografía.—Inyecciones intravenosas de SALVARSAN

(606 Ehrlich) Consulta, todos los días de 11 á 12, excepto los domingos.

Diccionario español-francés y francés español. Un tomo, 6 pesetas. Enta Imprenta García Cruz.

### Entre otras varias obras

se hallan de venta en la Imprenta García Cruz San José, 36, las siguientes, de la preciosa biblioteca «Colección de ambos mundos»:

- A una peseta. La mujer de 30 años, por Balzac. Roma bajo Nerón, por L. J. Kraszewsky. El Crepúsculo, por Jorge Ohnet. El Capitán Richard, por A. Dumas. El último ateniense, por Victor Rydberg. Las lágrimas de Juana, por A. Houssaye. La pecadora, por A. Houssaye. Colombia, por P. Merimé. Historia sin nombre, por Julio Barbey D'Aureville. Mimi Píson, por Alfredo de Musset. Mujeres de rapiña: La señorita Cachemira, por Julio Claretie. Dosis, por Enrique Gréville. Indiana, por Jorge Sand. Renata Maupier, por E. y J. de Goncourt. El libro de los Snebs, por W. M. Thackeray. Margot, por Alfredo de Musset. El cura de Longueval, por Ludovico Halévy. rEspita, por Teófilo Gautier.

Recibos de alquileres de casas, se venden en la Imp. García Cruz.

## Clínica DE GARGANTA, NARIZ, OJOS Y OÍDOS

del Doctor especialista Juan Rodríguez López

Se practican todas las operaciones de la especialidad, graduación de la vista, inyecciones del nuevo preparado NEOSALVARSAN. Anexo á la Clínica se halla un Laboratorio para el análisis del jugo gástrico, reconocimiento de heces fecales, reacción de Wassermann para el diagnóstico de la sífilis, etc.

Horas de consulta, en Santa Cruz todos los días excepto los domingos de 11 á 12 y de 2 á 4, Pérez Galdós, 12.—En La Laguna, los jueves, de 4 á 5.—En la Orotava, los domingos, de 9 y media á 10 y media. Pto. de la Cruz, los domingos de 11 á 12.

## THE LONDON ASSURANCE

Compañía de SEGUROS de Londres Fundada el año 1720

CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTÍAS: £ 4.600.000

Esta Compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendios, relámpago y explosión. Está autorizada esta Compañía para operar en España, por real orden de 9 de Agosto de 1909. Tiene hecho el depósito que ordena la nueva Ley de Seguros. Agente en Tenerife del Departamento de Incendios, Miguel Rodríguez Baeza. Dirección: Canales, 36. Hojas de arbitrios.—De venta, Imprenta García Cruz, San José, 36

Indiana.—Novela que se es á publicando en este diario, se vende en la Imprenta García Cruz. Vale UNA peseta. Agustín Díaz Casanova —PROCURADOR— San José, núm. 18